

Den Europæiske Unions Tidende

C 204



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

18. juli 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser

UDTALELSER

Den Europæiske Centralbank

2013/C 204/01

Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 5. juli 2013 om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 med henblik på indførelse af euroen i Letland og om et forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 vedrørende omregningskursen til euroen i Letland (CON/2013/48)

1

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 204/02

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾

2

2013/C 204/03

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾

7

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

⁽²⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 204/04	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	9
2013/C 204/05	Statsstøtte — Forslag om passende foranstaltninger i henhold til EUF-traktatens artikel 108, stk. 1, i tilfælde, hvor den pågældende medlemsstat har accepteret disse foranstaltninger ⁽¹⁾	11

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2013/C 204/06	Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om udnævnelse af et medlem af Det Europæiske Kemikalieagenturs bestyrelse	12
2013/C 204/07	Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 4 for regnskabsåret 2013	13
2013/C 204/08	Rådets afgørelse af 15. juli 2013 om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 5 for regnskabsåret 2013	14

Europa-Kommissionen

2013/C 204/09	Euroens vekselkurs	15
---------------	--------------------------	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

UDTALELSER

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 5. juli 2013

om forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 med henblik på indførelse af euroen i Letland og om et forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 vedrørende omregningskursen til euroen i Letland

(CON/2013/48)

(2013/C 204/01)

Indledning og retsgrundlag

Den 18. juni 2013 modtog Den Europæiske Centralbank (ECB) en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om et forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 974/98 om indførelse af euroen i Letland ⁽¹⁾. Den 3. juli 2013 modtog ECB en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om en udtalelse om et forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2866/98 med hensyn til euro-omregningskursen for Letland ⁽²⁾.

ECB's kompetence til at afgive udtalelse fremgår af artikel 140, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for Den Europæiske Centralbank er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.

Bemærkninger

1. Forordningsforslagene vil muliggøre indførelse af euroen som valuta i Letland efter ophævelsen af Letlands dispensation i overensstemmelse med fremgangsmåden i traktatens artikel 140, stk. 2.
2. ECB kan tilslutte sig forordningsforslagene.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 5. juli 2013.

Mario DRAGHI
Formand for ECB

⁽¹⁾ KOM(2013) 337 endelig udg.

⁽²⁾ KOM(2013) 492 endelig udg.

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 204/02)

Godkendelsesdato	20.2.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34515 (13/NN)	
Medlemsstat	Irland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	(Ireland) Risk Equalisation Scheme 2013	
Retsgrundlag	Irish Health insurance acts 1994 to 2012 including the Health Insurance (Amendment) Act 2012	
Foranstaltningstype	Støtteordning	health insurance companies
Formål	Tjenester af generel økonomisk interesse	
Støtteform	Andet — Provision of risk equalisation credits to persons based on age, gender and type of cover plus a payment for each overnight stay in private hospital accommodation. These risk equalisation credits will be funded by a stamp duty on health insurance companies based on the number of lives covered by policies underwritten by them	
Rammebeløb	Samlet budget: 1 560 EUR (mio.) Årligt budget: 500 mio. EUR i 2013/520 mio. EUR i 2014/540 mio. EUR i 2015	
Støtteintensitet	—	
Varighed	1.1.2013-31.12.2015	
Økonomisk sektor	Anden forsikring	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Department of Health Hawkins House Dublin 2 IRELAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	19.6.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35738 (12/N)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	Dytiki Ellada	Artikel 107, stk. 3, litra a)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Αναβάθμιση λιμένος Κατακόλου	
Retsgrundlag	A. Ο Νόμος 3669/2008 περί κατασκευής δημοσίων έργων B. Ο Νόμος 3614/2007 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2007-2013» (ΦΕΚ 267/Α/3.12.2007) Γ. Το Π.Δ. 195/2001 με βάση το οποίο μεταφέρονται οι αρμοδιότητες του Λιμενικού Ταμείου Κατακόλου στον Δήμο Πύργου και συστήνεται Ν.Π.Δ.Δ. το οποίο φέρει την επωνυμία «Δημοτικό Λιμενικό Ταμείο Πύργου» και εποπτεύεται από τον Δήμο Πύργου Ε. Η με αριθμό πρωτ.: 4033/2.10.2012 απόφαση ένταξης της πράξης «Εκτέλεση συμπληρωματικών έργων στον λιμένα Κατακόλου: α' υποέργο: επέκταση παραλιακού κρηπιδώματος έμπροσθεν καταστημάτων, β' υποέργο: επέκταση προσήνεμου μώλου και κεντρικού προβλήτα με κατασκευή νησίδας παραβολής» στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα ΔΕΠΙΝ 2007-2013. Ζ. Η Πρόσκληση της Διαχειριστικής Αρχής του Επιχειρησιακού Προγράμματος Επιχειρηματικότητα και Ανταγωνιστικότητα» με Α.Π. ΤΟΥΡ 1 (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 7702/B1/ΑΡ-3/2895/4.7.2008), όπως τροποποιήθηκε (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 4846/946/Α2/23.9.2011) (αφορά τις υπόλοιπες κτιριακές υποδομές του λιμένα). ...	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	Pyrgos Municipal Port Fund
Formål	Andet, Regionaludvikling	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 11,19 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	91,23 %	
Varighed	Fra og med den 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Sø- og kysttransport af passagerer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Δυτικής Ελλάδας Ν.Ε.Ο. Πατρών — Αθηνών 28 264 41 Πάτρα/Patra ΕΛΛΑΔΑ/GREECE Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Μεσογείων 56 115 27 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	15.5.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35900 (13/NN)	
Medlemsstat	Polen	
Region	Mazowieckie	Artikel 107, stk. 3, litra a)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Pomoc na ratowanie dla Polskich Linii Lotniczych LOT SA	
Retsgrundlag	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (art. 56 ust. 1 pkt 2) 2) Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa (art. 2 pkt 8a) 3) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 30 sierpnia 2011 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców 4) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 16 listopada 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	Polskie Linie Lotnicze LOT SA
Formål	Redning af kriseramte virksomheder	
Støtteform	Lavt forrentet lån	
Rammebeløb	Samlet budget: 400 PLN (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Fra og med den 20.12.2012	
Økonomisk sektor	Lufttransport af passagerer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	13.5.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.36132 (13/N)	
Medlemsstat	Litauen	
Region	Lithuania	Områder, der ikke er støt-teberettigede
Titel (og/eller modtagerens navn)	Amendment to the State aid scheme N 183/2009 'Development of Rural Area Information Technology Network'.	
Retsgrundlag	1) 2007 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimu Nr. C(2007) 5076 patvirtinta 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programa. 2) Taisyklių projektas priemonės „Kaimo atnaujinimas ir plėtra“, priemonės dalies „Kaimiškųjų vietovių plėtojimo tinklo infrastruktūros plėtra“ įgyvendinimui pagal 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programos III kryptį „Gyvenimo kokybė kaimiškiose vietovėse ir kaimo ekonomikos diversifikavimas“.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	Electronic communication operators, Plėtojimas internetas
Formål	Regionaludvikling	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 226 LTL (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	13.5.2013-31.8.2015	
Økonomisk sektor	Telekommunikation	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	31.5.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.36485 (13/N)	
Medlemsstat	Polen	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Zmiana programu pomocy nr N 546/08 – Pomoc inwestycyjna na rozwój transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko	
Retsgrundlag	1) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 7 września 2009 r. w sprawie pomocy na projekty w zakresie transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013 2) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju – art. 21 ust. 3 3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Sektorudvikling, Miljøbeskyttelse	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 708 016 000 PLN	
Støtteintensitet	50 %	
Varighed	1.1.2009-31.12.2015	
Økonomisk sektor	Sø- og kysttransport af gods, Godstransport med tog	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Centrum Unijnych Projektów Transportowych ul. Bonifraterska 17 00-203 Warszawa POLSKA/POLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2013/C 204/03)

Godkendelsesdato	3.4.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.35809 (13/N)	
Medlemsstat	Danmark	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Guarantee scheme	
Retsgrundlag	Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Aktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	—	
Støtteform	Garanti	
Rammebeløb	—	
Støtteintensitet	Foranstaltning, der ikke udgør støtte	
Varighed	indtil 31.12.2015	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Vækstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	14.6.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.36513 (13/N)	
Medlemsstat	Estland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meede 2.7 „Natura 2000 toetus erametsamaale”	
Retsgrundlag	1) „Eesti maaelu arengukava 2007–2013”, peatükk 5.3.2.2; 2) Põllumajandusministri 11. märtsi 2010. aasta määrus nr 26 „Natura 2000 alal asuva erametsamaa kohta antava toetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord”; 3) Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus.	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 25,44 EUR (mio.) Årligt budget: 5,24 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	indtil 31.12.2014	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 204/04)

Godkendelsesdato	17.6.2010	
Referencenummer til statsstøtte	SA.30604 (N 103/10)	
Medlemsstat	Polen	
Region	Rzeszowsko-tarnobrzieski	Artikel 107, stk. 3, litra a)
Titel (og/eller modtagerens navn)	Pomoc na ratowanie dla Wytwórni Filtrów „PZL-Sędziszów” SA	
Retsgrundlag	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 2) Uchwała Zarządu ARP SA z dnia 21 stycznia 2010 r. nr 86/X/2010	
Foranstaltningstype	Ad hoc-støtte	—
Formål	Redning af kriseramte virksomheder	
Støtteform	Lavt forrentet lån	
Rammebeløb	Samlet budget: 4 PLN (mio.)	
Støtteintensitet	—	
Varighed	17.6.2010-17.1.2011	
Økonomisk sektor	Fremstilling af andre dele og tilbehør til motorkøretøjer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Godkendelsesdato	2.7.2013	
Referencenummer til statsstøtte	SA.36671 (13/N)	
Medlemsstat	Sverige	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Stöd för yrkesintroduktionsanställningar	
Retsgrundlag	Förslag till lag om ändring i lagen (1999:591) om kreditering på skattekonto av vissa stöd beslutade av arbetsmarknadsmyndighet och Rederinämnden	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Beskæftigelse	
Støtteform	Direkte støtte, Nedsættelse af socialsikringsbidrag	
Rammebeløb	Samlet budget: 1 152 SEK (mio.) Årligt budget: 390 SEK (mio.)	
Støtteintensitet	50 %	
Varighed	15.1.2014-31.12.2016	
Økonomisk sektor	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Skatteverket 171 96 Solna Arbetsförmedlingen SE-113 99 Stockholm SVERIGE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Statsstøtte — Forslag om passende foranstaltninger i henhold til EUF-traktatens artikel 108, stk. 1, i tilfælde, hvor den pågældende medlemsstat har accepteret disse foranstaltninger

(EØS-relevant tekst)

(2013/C 204/05)

Godkendelsesdato	2.5.2013	
Støtte nr.	SA.25338 (E3/08)	
Medlemsstat	Nederlandene	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Corporate tax exemption of Dutch public enterprises	
Retsgrundlag	Art. 2 Wet op de Venootschapsbelasting 1969 — Wet Vpb	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	—	
Støtteform	Anden skattefordel	
Rammebeløb	—	
Støtteintensitet	Foranstaltningen udgør eksisterende statsstøtte	
Varighed	—	
Økonomisk sektor	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	—	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 15. juli 2013

om udnævnelse af et medlem af Det Europæiske Kemikalieagenturs bestyrelse

(2013/C 204/06)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur⁽¹⁾, særlig artikel 79, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det fremgår af forordning (EF) nr. 1907/2006, at Rådet udnævner én repræsentant for hver medlemsstat som medlem af Det Europæiske Kemikalieagenturs bestyrelse (»bestyrelsen«).
- (2) Ved sin afgørelse af 17. maj 2011⁽²⁾ udnævnte Rådet 15 medlemmer af bestyrelsen.
- (3) Ved sin afgørelse af 9. marts 2012⁽³⁾ udnævnte Rådet Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS som medlem af bestyrelsen.

- (4) Den portugisiske regering har meddelt Rådet, at den agter at udskifte Portugals repræsentant i bestyrelsen, og har foretaget indstilling af en ny repræsentant, som bør udnævnes for perioden indtil den 31. maj 2015 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ana Teresa PINHEIRO DOS SANTOS DIOGO PEREZ, som er portugisisk statsborger og født den 3. december 1966, udnævnes til medlem af Det Europæiske Kemikalieagenturs bestyrelse i stedet for Paulo Guilherme DA SILVA LEMOS for perioden fra den 15. juli 2013 til den 31. maj 2015.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 2013.

På Rådets vegne

V. JUKNA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.⁽²⁾ EUT C 151 af 21.5.2011, s. 1.⁽³⁾ EUT C 74 af 13.3.2012, s. 7.

RÅDETS AFGØRELSE**af 15. juli 2013****om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 4 for regnskabsåret 2013**

(2013/C 204/07)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽¹⁾, særlig artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- Unionens budget for regnskabsåret 2013 blev endeligt vedtaget den 12. december 2012 ⁽²⁾.
- Kommissionen forelagde den 29. april 2013 et forslag med et forslag til ændringsbudget nr. 4 til det almindelige budget for regnskabsåret 2013 —

Eneste artikel

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 4 for regnskabsåret 2013 blev vedtaget den 15. juli 2013.

Den fuldstændige tekst kan læses eller hentes på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu>

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 2013.

På Rådets vegne

V. JUKNA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 66 af 8.3.2013, s. 1, med berigtigelse i EUT L 134 af 18.5.2013, s. 21.

RÅDETS AFGØRELSE**af 15. juli 2013****om vedtagelse af Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 5 for regnskabsåret 2013**

(2013/C 204/08)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 af 25. oktober 2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 ⁽¹⁾, særlig artikel 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- Unionens budget for regnskabsåret 2013 blev endeligt vedtaget den 12. december 2012 ⁽²⁾.
- Kommissionen forelagde den 2. maj 2013 et forslag med et forslag til ændringsbudget nr. 5 til det almindelige budget for regnskabsåret 2013 —

Eneste artikel

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 5 for regnskabsåret 2013 blev vedtaget den 15. juli 2013.

Den fuldstændige tekst kan læses eller hentes på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu/>

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 2013.

På Rådets vegne

V. JUKNA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 66 af 8.3.2013, s. 1, med berigtigelse i EUT L 134 af 18.5.2013, s. 21.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

17. juli 2013

(2013/C 204/09)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3136	AUD	australske dollar	1,4273
JPY	japanske yen	131,15	CAD	canadiske dollar	1,3656
DKK	danske kroner	7,4573	HKD	hongkongske dollar	10,1903
GBP	pund sterling	0,86315	NZD	newzealandske dollar	1,6725
SEK	svenske kroner	8,6295	SGD	singaporeanske dollar	1,6599
CHF	schweiziske franc	1,2340	KRW	sydkoreanske won	1 469,11
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,0168
NOK	norske kroner	7,8775	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,0595
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5160
CZK	tjekkiske koruna	25,968	IDR	indonesiske rupiah	13 192,75
HUF	ungarske forint	293,85	MYR	malaysiske ringgit	4,1924
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	56,954
LVL	lettiske lats	0,7025	RUB	russiske rubler	42,6280
PLN	polske zloty	4,2610	THB	thailandske bath	40,840
RON	rumænske leu	4,4457	BRL	brasilianske real	2,9669
TRY	tyrkiske lira	2,5299	MXN	mexicanske pesos	16,6105
			INR	indiske rupee	78,1130

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA